

Prevodi iz nemškega v slovenski jezik:

- Maria Fürst, Nikolaus Halmer*, Filozofija (Philosophie), 1990
Georg Winter, Okolju prijazno podjetje (Das umweltbewußte Unternehmen), 1994
Otto Walter, Bogovi Grčije (Die Götter Griechenlands), 1998
Klaus Held, Fenomenološki spisi (ausgewählte Schriften), 1998
Hans-Georg Gadamer, Izbrani spisi (ausgewählte Schriften), 1999
Klaus Ottomeyer, Haiderjev show (Die Haider-Show), 2000
Georg Simmel, Izbrani spisi o kulturi (ausgewählte Schriften), 2000
Ustavni sistem Republike Avstrije (Grundgesetz der Republik Österreich), 2000
Wolfgang Iser, Bralno dejanje (Der Akt des Lesens), 2001
Wilhelm Dilthey, Zgradba zgodovinskega sveta v duhoslovnih znanostih (Der Aufbau der geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften), 2002
Friedrich Nietzsche, Jutranja zarja (Morgenröthe), 2004
D. Aichele, M. Golte-Bechtle, Kaj neki tu cveti? (Was blüht denn da?), 2004
Friedrich Nietzsche, Človeško, prečloveško (Menschliches, Allzumenschliches), 2005
Edmund Husserl, Kriza evropskih znanosti in transcendentalna fenomenologija (Die Krisis der europäischen Wissenschaften und die transzedentale Phänomenologie), 2005
Wilhelm von Humboldt, O različnosti človeške jezikovne zgradbe in njenem vplivu na duhovni razvoj človeškega rodu (Über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts), 2006
Ernst Benz, Videnje (Die Vision), 2006
Rudolf Otto, Indijska religija milosti in krščanstvo (Die Gnadenreligion Indiens und das Christentum), 2007
Frank Schirrmacher, Zarota metuzalemov (Das Methusalem-Komplott), 2007
Silvie Aigner (ur.), Emancipacija in konfrontacija (Emanzipation und Konfrontation), 2008
Arthur Schopenhauer, Svet kot volja in predstava (Die Welt als Wille und Vorstellung), Bd. I, 2008
Oswald Spengler, Zaton zahoda (Der Untergang des Abendlandes), 2009-2010
Rudiger Safranski, Mojster iz Nemčije, Heidegger in njegov čas (Ein Meister aus Deutschland: Heidegger und seine Zeit), 2010
Ernst Jünger, Delavec (Der Arbeiter), 2011
Boris Groys, Sumljivost (Unter Verdacht), 2012
Hans Magnus Enzensberger, Izbrana dela (ausgewählte Schriften), 2012
Peter Sloterdijk, Spremeniti moraš svoje življenje (Du mußt dein Leben ändern), 2013
Raymond Klibansky, Erwin Panofsky, Fritz Saxl, Saturn in melanholija (Saturn und Melancholie), 2013
Hans Belting, Faces. Zgodovina obraza (Faces. Eine Geschichte des Gesichts), 2015
Zgodnjekrščanski spisi: Nova zaveza, Apostolski očetje, Apokrifni evangelijski in apostolski spisi, Papirusni fragmenti, Zgodnjekrščanska poezija, Jezusova ágrapha (nezapisani izreki) (Das Neue Testament und frühchristliche Schriften), 2015
Frank Ruda, Heglova drhal (Hegels Pöbel), 2015
Hugo Ball, Bizantinsko krščanstvo (Byzantinisches Christentum), 2016
T. W. Adorno, Uvod v sociologijo (Einführung in die Soziologie), 2016
Carl Gustav Jung, Psihologija in alkimija (Psychologie und Alchemie), 2017
Ernst Jünger, Na zidu časa (An der Zeitmauer), 2017
Sven Ellmers, Svoboda in ekonomija (Freiheit und Wirtschaft), 2017
Tomáš Sedláček, Oliver Tanzer, Lilit in demoni kapitala (Lilith und die Dämonen des Kapitals), 2018
Jan Assmann, Totalna religija (Totale Religion), 2018
Manfred Lütz, Škandal vseh škandalov (Skandal der Skandale), 2018
Robert Pfaller, Interpasivnost (Interpassivität), 2019

Helfried Valentinitich, Deželnoknežji rudnik živega srebra Idrija v obdobju med letoma 1575 in 1659 (Das landesfürstliche Quecksilberbergwerk Idrija 1575-1659), 2020

Johannes Tauler, Pridige 1 (Predigten, 1-40), 2020

Johannes Bobrowski, Sarmatska dežela, 2020

Theodor W. Adorno, Vidiki novega desničarskega radikalizma (Aspekte des neuen Rechtsradikalismus), 2020

Aron Ronald Bodenheimer, Zakaj? O obscenosti vpraševanja (Warum? Über die Obszönität des Fragens), 2021

Carl Gustav Jung, Razvoj osebnosti (Über die Entwicklung der Persönlichkeit), 2021

Gunnar Kaiser, Etika cepljenja. O ponovnem pridobivanju samostojnosti (Die Ethik des Impfens. Über die Wiedergewinnung der Mündigkeit), 2022

Ernst Jünger, Afriške igre (Afrikanische Spiele), 2023

C. G. Jung, Arhetipi in kolektivno nezavedno (Die Archetypen und das kollektive Unbewußte)

Johannes Tauler, Pridige 2 (Predigten, 41-84), 2023

Kohei Saito, Narava proti kapitalu (Natur gegen Kapital), 2023

Stefan Winkle, Šibe človeštva (Geißeln der Menschheit), 2023

Rolf Wörsdörfer: Od »vestfalskega Slovenca« do »gastarbajterja«. Slovenske migracije v Nemčijo v 19. in 20. stoletju (Vom »Westfälischen Slowenen« zum »Gastarbeiter«. Slowenische Deutschland-Migrationen im 19. und 20. Jahrhundert), 2024

Carl Gustav Jung, Dinamika nezavednega (Die Dynamik des Unbewußten), 2025

Prevodi iz slovenskega v nemški jezik:

Peter Mlakar, Reden an die deutsche Nation, Turia & Kant, 1993

Stane Klemenc, Triglavski narodni park (Nationalpark Triglav), 1994

Alenka Zupančič, Die Ethik des Realen, Turia & Kant, 1995

Mladen Dolar, Wenn die Musik der Liebe Nahrung ist ... Mozart und die Philosophie in der Oper, Turia & Kant, 2001

Towards zero gravity, Schwerkraft in den slowenischen bildenden Künsten des 20. und 21. Jahrhunderts, 2005

Dean Komel, Tradition und Vermittlung, Königshausen und Neumann, 2005

Dean Komel, Intermundus, Hermeneutisch-phänomenologischen Entwürfe, Königshausen und Neumann, 2009

Gorazd Kocijančič, *Vid Snoj*, *Jožef Muhovič*, Über das Geistige in der Kunst – zum zweiten Mal, LIT Verlag, 2010

Martina Peljhan, Das Quecksilberbergwerk von Idrija, RŽS Idrija, 2013

Gregor Moder, Hegel und Spinoza: Negativität in der gegenwärtigen Philosophie, Turia & Kant, 2013

Jurij Simoniti, Die Philosophie der kleinsten Präzision, Turia & Kant, 2014

Dean Komel, Kontemplationen. Entwürfe zur phänomenologischen Hermeneutik, Verlag Traugott Bautz, 2014

Rado Riha, Kant in Lacan'scher Absicht. Die kopernikanische Wende und das Reale, Turia & Kant, 2018

Bojana Kunst, Das Leben der Kunst. Transversale Linien der Sorge, transversal texts, 2023

Peter Mlakar, Festung der Metaphysik. Die Transgression und das Jenseits, Passagen Verlag, 2023

Gregor Moder, Antigone. Ein Essay über Hegels politische Philosophie, Turia & Kant, 2025